



S O L U T I O N S

## Radaufnehmer Control



## Bedienungsanleitung

Original-Bedienungsanleitung

BD0067V0004DE1117S0

460 988-60 / 11.17

de


---

# Inhaltsverzeichnis


<b>1</b>	<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>3</b>
1.1	Sicherheitshinweise allgemein .....	3
1.2	Sicherheitshinweise für Radaufnehmer Control.....	3
1.3	Sicherheitshinweise Verletzungsgefahr .....	3
1.4	Sicherheitshinweise Laser .....	3
<b>2</b>	<b>Produktbeschreibung</b> .....	<b>4</b>
2.1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	4
2.2	Lieferumfang .....	4
2.3	Gerätebeschreibung .....	5
<b>3</b>	<b>Mit Radaufnehmer Control arbeiten</b> .....	<b>6</b>
3.1	Voraussetzung für Verwendung von Radaufnehmer Control.....	6
3.2	Radaufnehmer Control an Fahrzeug anbringen .....	6
3.3	Toleranzliste der Hersteller .....	8
<b>4</b>	<b>Allgemeine Informationen</b> .....	<b>17</b>
4.1	Pflege und Wartung .....	17
4.2	Entsorgung.....	17

# 1 Sicherheitshinweise


## 1.1 Sicherheitshinweise allgemein

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz am Kfz bestimmt. Für den Einsatz des Geräts sind Kfz-technische Kenntnisse des Nutzers und somit das Wissen über Gefahrenquellen und Risiken in der Werkstatt bzw. dem Kfz Voraussetzung.</li><li>• Es gelten alle Hinweise im Handbuch, die in den einzelnen Kapiteln gegeben werden. Die nachfolgenden Maßnahmen und Sicherheitshinweise sind zusätzlich zu beachten.</li><li>• Ferner gelten alle allgemeinen Vorschriften von Gewerbeaufsichtsamtern, Berufsgenossenschaften, Kraftfahrzeugherstellern, Umweltschutzauflagen sowie alle Gesetze, Verordnungen und Verhaltensregeln, die eine Werkstatt zu beachten hat.</li></ul>
---	--


## 1.2 Sicherheitshinweise für Radaufnehmer Control

	<p>Um eine fehlerhafte Handhabung und daraus resultierende Verletzungen des Anwenders oder eine Zerstörung des Radaufnehmer Controls zu vermeiden, Folgendes beachten:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Aufbau des Radaufnehmer Controls nur nach Montageanleitung vornehmen.</li><li>• Radaufnehmer Control vor längerer Sonneneinstrahlung schützen.</li><li>• Radaufnehmer Control vor Wasser schützen (nicht wasserdicht).</li><li>• Radaufnehmer Control vor harten Schlägen schützen (nicht fallen lassen).</li><li>• Radaufnehmer Control regelmäßig warten.</li></ul>
---	--

## 1.3 Sicherheitshinweise Verletzungsgefahr

	<p>Bei Arbeiten am Fahrzeug besteht Verletzungsgefahr durch Wegrollen des Fahrzeugs. Deshalb Folgendes beachten:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Automatikfahrzeuge zusätzlich auf Parkstellung stellen.</li><li>• Fahrzeug gegen Wegrollen sichern.</li></ul>
---	--

## 1.4 Sicherheitshinweise Laser

	<p>Bei Arbeiten mit dem Laser besteht Verletzungsgefahr durch Blenden der Augen. Deshalb Folgendes beachten:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Laserstrahl nicht auf Personen, Türen oder Fenster richten.</li><li>• Nie direkt in den Laserstrahl schauen.</li><li>• Für gute Raumbelichtung sorgen.</li><li>• Stolperfallen vermeiden.</li><li>• Mechanische Teile gegen Umfallen/Lösen sichern.</li></ul>
---	--



## 2 Produktbeschreibung

### 2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Radaufnehmer Control ist ein System zur Schnellüberprüfung von dynamischen Fahrachsen, das für alle Fahrzeughersteller geeignet ist. Der Radaufnehmer Control ersetzt *keine* Achsvermessung.

Der Radaufnehmer Control kann nur in Verbindung mit dem HD-10 EasyTouch von Hella Gutmann betrieben werden.

### 2.2 Lieferumfang

Anzahl	Bezeichnung	
1	Radaufnehmer Control	
1	Bedienungsanleitung	

#### 2.2.1 Lieferumfang prüfen

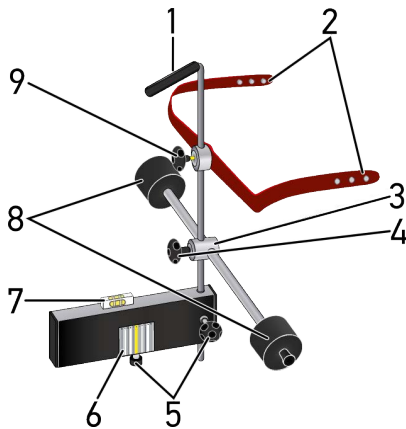
Lieferumfang bei oder sofort nach Anlieferung prüfen, damit etwaige Schäden oder fehlende Teile sofort reklamiert werden können.

Um Lieferumfang zu prüfen, wie folgt vorgehen:

1. Anlieferungspaket auf äußerlich ordnungsgemäßen Zustand prüfen.  
Wenn äußerliche Transportschäden erkennbar sind, dann im Beisein des Zustellers Anlieferungspaket öffnen und Radaufnehmer Control auf verdeckte Beschädigungen prüfen. Alle Transportschäden des Anlieferungspakets und Beschädigungen des Radaufnehmer Controls vom Zusteller mit einem Schadenprotokoll aufnehmen lassen.
2. Anlieferungspaket öffnen und anhand des beiliegenden Lieferscheins auf Vollständigkeit prüfen.
3. Radaufnehmer Control aus Verpackung entnehmen.
4. Radaufnehmer Control auf Beschädigung und Vollständigkeit kontrollieren.

## 2.3 Gerätebeschreibung

### 2.3.1 Radaufnehmer Control



	Bezeichnung
1	<b>Tragegriff</b> Hiermit kann der Radaufnehmer Control leichter transportiert werden.
2	<b>Aufhängevorrichtung Pkw</b> Hiermit kann der Radaufnehmer Control am Reifen aufgehängt werden.
3	<b>Welle mit Kreuzverbinder</b>
4	<b>Feststellschraube Welle mit Kreuzverbinder</b> Hiermit kann die Welle mit Kreuzverbinder in Höhe verstellt werden.
5	<b>Feststellschrauben Skala</b> Hiermit kann die Skala waagrecht und senkrecht eingestellt werden.
6	<b>Skala Radaufnehmer Control</b> Hier kann der vom Hersteller vorgegebene Toleranzwert abgelesen werden.
7	<b>Libelle</b> Hier kann geprüft werden, ob der Radaufnehmer Control in horizontaler Lage aufgehängt ist.
8	<b>Tastzylindersatz</b> Hiermit wird die Felge vor Beschädigung geschützt.
9	<b>Feststellschraube Aufhängevorrichtung Pkw</b> Hiermit kann die Aufhängevorrichtung in Höhe verstellt werden.

## 3 Mit Radaufnehmer Control arbeiten




Dieses Kapitel beschreibt, wie der Radaufnehmer Control verwendet wird.

### 3.1 Voraussetzung für Verwendung von Radaufnehmer Control

Um Radaufnehmer Control verwenden zu können, Folgendes beachten:

- Vor Abstellen des Fahrzeugs wurde Fahrzeug 5 m geradeaus gefahren.
- Fahrzeug auf geradem Untergrund abgestellt.
- Fahrwerk ist nicht verspannt.
- Vorderräder sind in Geradeausstellung gebracht.
- Feststellbremse ist nicht angezogen.
- Fahrzeuge mit Luftfahrwerk sind auf *Normalniveau* eingestellt.

### 3.2 Radaufnehmer Control an Fahrzeug anbringen


	<p><b>WARNUNG</b> Spitzer Gegenstand Verletzungs-/Stechgefahr</p> <p>HD-10 EasyTouch und Radaufnehmer Control immer am Tragegriff auf Felgenhorn oder Reifen ansetzen.</p>
	<p><b>ACHTUNG</b> Zerkratzen von Oberflächen Beschädigung der Felgen</p> <p>Tastzylindersatz immer auf Felgenhorn oder Reifen ansetzen.</p>
	<p><b>HINWEIS</b> HD-10 EasyTouch und Radaufnehmer Control müssen waagrecht und mittig zum Radmittelpunkt angebracht sein.</p>

Um HD-10 EasyTouch an Fahrzeug anzubringen, wie folgt vorgehen:


1. Je einen HD-10 EasyTouch links und rechts an Hinterrad anbringen (siehe Bedienungsanleitung CSC-Tool).



2. Radaufnehmer Control am linken Vorderrad anbringen.


	<p><b>HINWEIS</b> Darauf achten, dass Libellenblase von Radaufnehmer Control mittig ausgerichtet ist.</p>
---	---



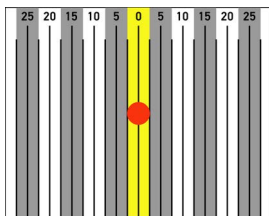
	<p><b>VORSICHT</b> Laserstrahlung Beschädigung/Zerstörung der Netzhaut der Augen Nie direkt in den Laserstrahl schauen.</p>
---	---

3. Laserstrahl von HD-10 EasyTouch einschalten (siehe Bedienungsanleitung CSC-Tool).  
4. Lasermodul durch Drehen der Befestigungsschraube auf Skala von Radaufnehmer Control ausrichten.


Laserstrahl wird auf Skala von Radaufnehmer Control angezeigt.


	<p><b>HINWEIS</b> Das Lenkrad des Fahrzeugs darf im Stand nicht gedreht werden.</p>
--	---

5. Von Radaufnehmer Control Feststellschraube von Skala lösen.  
Skala kann jetzt seitlich verschoben werden.  
6. Skala verschieben, bis Laserpunkt auf Mittellinie von Skala angezeigt wird.



7. Feststellschraube von Skala vorsichtig festziehen.  
8. Über Schalter Laserstrahl von HD-10 EasyTouch ausschalten.  
9. Radaufnehmer Control am rechten Vorderrad anbringen.

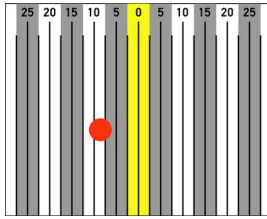
	<p><b>HINWEIS</b> Darauf achten, dass Libellenblase von Radaufnehmer Control mittig ausgerichtet ist.</p>
---	---

	<p><b>VORSICHT</b> Laserstrahlung Beschädigung/Zerstörung der Netzhaut der Augen Nie direkt in den Laserstrahl schauen.</p>
---	---

10. Laserstrahl von HD-10 EasyTouch einschalten (siehe Bedienungsanleitung CSC-Tool).

11. Lasermodul durch Drehen der Befestigungsschraube auf Skala von Radaufnehmer Control ausrichten.

Laserstrahl wird auf Skala von Radaufnehmer Control angezeigt.



12. Wert von Skala ablesen.  
13. Von Lasermodul über Schalter Laserstrahl ausschalten.

Welches Fahrzeug nach welchem Skalenwert bewertet werden muss, ergibt sich aus dem Radstand des Fahrzeugs und den vom Hersteller vorgegebenen Toleranzwert der Spur der Hinterachse.

### 3.2.1 Beispiel Radaufnehmer Control Toleranzliste

Hersteller	Modell	Baujahr	Radstand in Meter	zulässige Toleranz	zulässiger Skalenwert
Audi	Q3 (8U)	2011-	2,6	0-10´	<b>0-7,4</b>
Audi	A5 (8T/8F)	2008-	2,7	0-10´	<b>0-7,5</b>
Audi	Q5 (8R)	2008-	2,8	0-10´	<b>0-8</b>
Audi	A6 (4F)	2004-2011	2,8	0-10´	<b>0-8</b>

#### Beispiel A:

##### Audi Q5 Bj.: 2009

Anzeigenwert auf Radaufnehmer Control = **2,5**

#### Ergebnis:

Die Hinterachse befindet sich *innerhalb* der zulässigen Toleranz. Eine Grundeinstellung der Fahrerassistenzsysteme kann durchgeführt werden.

#### Beispiel B:

##### Audi Q5 Bj.: 2009

Anzeigenwert auf Radaufnehmer Control = **10**

#### Ergebnis:

Die Hinterachse befindet sich *außerhalb* der zulässigen Toleranz. Eine Grundeinstellung der Fahrerassistenzsysteme kann *nicht* durchgeführt werden. Eine Überprüfung der Hinterachsgeometrie ist notwendig.

## 3.3 Toleranzliste der Hersteller

Die folgende Auflistung hilft, den Toleranzwert der Hersteller selbst zu finden. Dazu ist der passende Hersteller, das Modell und Baujahr auszuwählen und den unter **zulässiger Skalenwert** aufgeführte Toleranzwert zu beachten.



Hersteller	Modell	Baujahr	zulässiger Skalenwert
Audi	A3 (8V)	2012-	0-7,4
Audi	A4 (8K)	2008-2015	0-8,0
Audi	A4 (8W)	2015-	0-8,0
Audi	A5 Cabrio (F5)	2016-	0-7,8
Audi	A5 Coupé (F5)	2016-	0-7,8
Audi	A5 Sportback (F5)	2016-	0-8,0
Audi	A5 (8T/8F)	2008-	0-7,5
Audi	A6 (4F)	2004-2011	0-8,0
Audi	A6 (4G)	2011-	0-8,5
Audi	A7 (4G)	2011-	0-8,5
Audi	A8 (4E)	2005-2010	0-5,9
Audi	A8 (4E) lang	2005-2010	0-6,2
Audi	A8 (4H)	2010-	0-8,8
Audi	A8 (4H) lang	2010-	0-9,0
Audi	Q2 (GA) Mehrlenkerachse	2016-	0-7,5
Audi	Q2 (GA) Verbundlenkerachse	2016-	0-9,0
Audi	Q3 (8U)	2011-	0-7,4
Audi	Q5 (8R)	2008-	0-8,0
Audi	Q5 (FY)	2017-	0-8,0
Audi	Q7 (4L)	2005-2015	0-4,5
Audi	Q7 (4M)	2015-	0-8,8
Audi	TT (FV)	2014-	0-7,2
BMW	1er/2er (F20/F21/F22)	2011-	0-4,5
BMW	2er (F45)	2014-	0-9,3
BMW	2er (F46)	2014-	0-9,6
BMW	3er (F30)	2012-	0-9,2
BMW	3er (F31)	2012-	0-10,0
BMW	3er GT (F34)	2013-	0-10,0
BMW	4er (F32/F33/F36)	2013-	0-9,2
BMW	5er (E60/E61)	2007-2010	0-8,3
BMW	5er (F10)	2010-	0-8,75
BMW	5er (G30/G31)	2017-	0-10,0
BMW	5er (F11)	2010-	0-9,0
BMW	5er GT (F07)	2009-	0-10,8
BMW	6er Grand Coupé (F06)	2012-	0-10,6

## Toleranzliste der Hersteller

Hersteller	Modell	Baujahr	zulässiger Skalenwert
BMW	6er (E63/E64)	2004-2010	0-8,0
BMW	6er (F12/F13)	2011-	0-10,0
BMW	7er (F01) kurz	2008-	0-8,5
BMW	7er (F02) lang	2008-	0-8,3
BMW	7er (G11) kurz	2015-	0-10,7
BMW	7er (G12) lang	2015-	0-11,2
BMW	i3 (I01)	2013-	0-9,0
BMW	i8	2014-	0-3,2
BMW	X1 (F48)	2015-	0-9,1
BMW	X3 (F25)	2010-	0-6,4
BMW	X4 (F26)	2014-	0-9,6
BMW	X5 (E70)	2010-	0-5,0
BMW	X5 (F15)	2013-	0-10,0
BMW	X6 (E71/E72)	2008-	0-5,0
BMW	X6 (F16)	2014-	0-10,0
Citroën	C1	2014-	0-10,1
Citroën	C3	2016-	0-5,9
Citroën	C4 Picasso	2013-	0-7,2
Citroën	DS5	2012-	0-7,0
Citroën	Jumper kurz	2014-	0-8,0
Citroën	Jumper mittel	2014-	0-9,0
Citroën	Jumper lang	2014-	0-10,5
Citroën	Jumpy IV Radstand 2920 mm	2016-	0-7,5
Citroën	Jumpy IV Radstand 3270 mm	2016-	0-8,5
Citroën	Spacetourer Radstand 2925 mm	2016-	0-7,5
Citroën	Spacetourer Radstand 3275 mm	2016-	0-8,5
Fiat	500 X	2015-	0-3,0
Fiat	Ducato kurz	2014-	0-7,8
Fiat	Ducato mittel	2014-	0-9,0
Fiat	Ducato lang	2014-	0-10,5
Ford	B-Max	2012-	0-17,3
Ford	C-Max	2010-	0-9,0
Ford	C-Max	2010-	0-9,6
Ford	Edge	2015-	0-6,3
Ford	Focus	2010-	0-9,25

Hersteller	Modell	Baujahr	zulässiger Skalenwert
Ford	Galaxy	2010-	0-6,4
Ford	Galaxy	2015-	0-6,4
Ford	Kuga	2013-	0-6,9
Ford	Mondeo	2010-	0-6,75
Ford	Mondeo	2014-	0-6,4
Ford	Ranger	2016-	0-6,5
Ford	S-Max	2010-	0-6,75
Ford	S-Max	2015-	0-16
Ford	Tourneo Connect Radstand 2662 mm	2013-	0-9,1
Ford	Tourneo Connect Radstand 3062 mm	2013-	0-10,6
Ford	Transit Custom	2012-	0-21
Ford	Transit kurz	2014-	0-14,3
Ford	Transit lang	2014-	0-16,1
Honda	Accord (LKAS)	2008-	0-11,5
Honda	Civic (LDW)	2014-	0-18
Honda	Civic (LKAS)	2017-	0-11,5
Honda	CR-V (LDW)	2012-	0-9,0
Honda	CR-V (LKAS)	2012-	0-9,0
Honda	HRV (LDW)	2015-	0-10,5
Hyundai	i20	2015-	0-9,0
Hyundai	i30	2016-	0-9,0
Hyundai	i40	2013-	0-9,6
Honda	Jazz	2015-	0-15,9
Hyundai	Genesis	2014-	0-10,0
Hyundai	Grand Santa Fe	2012-2015	0-9,5
Hyundai	IONIQ Elektro	2016-	0-6,9
Hyundai	IONIQ Hybrid	2016-	0-9,2
Hyundai	Santa Fe	2012-2015	0-9,2
Hyundai	Tucson	2015-	0-9,25
Jaguar	F-PACE	2016-	0-6,5
Jaguar	XE Sportfahrwerk	2015-	0-3,2
Jaguar	XE Standardfahrwerk	2015-	0-6,4
Jaguar	XF	2016-	0-3,6
Jaguar	XF SPORTBRAKE	2016-	0-7,2
Jeep	Cherokee	2014-	0-6,9

## Toleranzliste der Hersteller

Hersteller	Modell	Baujahr	zulässiger Skalenwert
Jeep	Grand Cherokee	2013-	0-12,6
Jeep	Renegade	2014-	0-6,0
Kia	Carens	2013-	0-23,9
Kia	Cee´d	2012-	0-9,25
Kia	Niro	2016-	0-9,3
Kia	Optima	2012-	0-9,6
Kia	Optima II	2016-	0-9,5
Kia	Pro Cee´d	2013-	0-9,25
Kia	Rio	2017-	0-13
Kia	Sorento	2015-	0-9,6
Kia	Sorento III	2012-2015	0-9,3
Kia	Soul	2014-	0-11,3
Kia	Sportage	2015-	0-9,2
Land Rover	Discovery	2017-	0-6,6
Land Rover	Discovery Sport	2015-	0-6,2
Land Rover	Range Rover Evoque	2015-	0-5,3
Land Rover	Range Rover VI kurz	2012-	0-10,0
Land Rover	Ranger Rover VI lang	2012-	0-11,2
Lexus	ES	2012-	0-8,0
Lexus	GS	2016-	0-4,1
Lexus	IS	2013-	0-5,3
Lexus	IS	2017-	0-8,7
Lexus	LX	2015-	0-7,9
Lexus	NX	2014-	0-7,5
Lexus	RC	2015-	0-7,7
Lexus	RX	2015-	0-7,9
Mazda	2	2014-	0-16,2
Mazda	3	2013-	0-16,2
Mazda	3 (BN)	2016-	0-7,7
Mazda	6	2012/11-	0-15,9
Mazda	6 (GL)	2016-	0-15,0
Mazda	CX-3	2015-	0-16,5
Mazda	CX-3 (DK)	2017-	0-16,0
Mazda	CX-5	2012-	0-15,5
Mazda	MX-5	2015-	0-13,5

Hersteller	Modell	Baujahr	zulässiger Skalenwert
Mercedes	A-Klasse (BM176)	2012-	0-5,3
Mercedes	B-Klasse (BM246)	2011-	0-11,5
Mercedes	C-Klasse (BM204)	2007-2011	0-5,6
Mercedes	C-Klasse (BM204) Facelift	2011-2013	0-5,6
Mercedes	C-Klasse Coupé/Cabrio (BM205) nur AMG	2016-	0-2,4
Mercedes	C-Klasse (Coupé/Cabrio (BM205) außer AMG	2016-	0-5,6
Mercedes	C-Klasse (BM205)	2014-	0-5,6
Mercedes	CL-Klasse (BM216)	2006-2014	0-6,2
Mercedes	CLA-Klasse (BM117)	2012-	0-5,3
Mercedes	CLS-Klasse (BM218)	2011-	0-5,7
Mercedes	E-Klasse (BM212)	2009-	0-5,8
Mercedes	E-Klasse (BM213) nur AMG	2015-	0-2,5
Mercedes	E-Klasse (BM213) außer AMG	2015-	0-6,0
Mercedes	E-Klasse (BM238)	2016-	0-9,6
Mercedes	E-Klasse Coupé (BM207)	2009-	0-5,6
Mercedes	GL-Klasse (BM166)	2012-	0-12,6
Mercedes	GLA-Klasse (BM156)	2012-	0-5,3
Mercedes	GLC (BM253)	2015-	0-5,62
Mercedes	GLC Coupé (BM253)	2016-	0-5,6
Mercedes	GLE (BM166)	2015-	0-6,2
Mercedes	GLE (BM292)	2015-	0-5,9
Mercedes	GLK (BMX204) Facelift	2012-	0-5,6
Mercedes	ML-Klasse (BM166)	2011-	0-12,6
Mercedes	S-Klasse (BM221) kurz	2005-2013	0-6,2
Mercedes	S-Klasse (BM221) lang	2005-2013	0-6,5
Mercedes	S-Klasse (BM222) kurz	2013-	0-4,1
Mercedes	S-Klasse (BM222) lang	2013-	0-8,6
Mercedes	S-Klasse Coupé (BM217)	2013-	0-6,0
Mercedes	SL-Klasse AMG (BM231)	2011-	0-2,3
Mercedes	SLC-Klasse (BM172)	2016-	0-4,8
Mercedes	SLK-Klasse (BM172)	2011-	0-4,9
Mercedes	SL-Klasse (BM231)	2011-	0-5,3
Mercedes	Sprinter (BM906) kurz	2013-	0-14,3
Mercedes	Sprinter (BM906) mittel	2013-	0-15,9

## Toleranzliste der Hersteller

<b>Hersteller</b>	<b>Modell</b>	<b>Baujahr</b>	<b>zulässiger Skalenwert</b>
Mercedes	Sprinter (BM906) lang	2013-	0-18,2
Mercedes	V-Klasse (BM447)	2014-	0-9,3
Mercedes	V-Klasse (BM447)	2014-	0-9,8
Mercedes	V-Klasse (BM448) kurz	2017-	0-9,3
Mercedes	V-Klasse (BM448) lang	2017-	0-9,8
Mini	Mini (F54/F55/F56)	2014-	0-8,6
Mini	Mini Cabrio (F57)	2016-	0-8,6
Mini	Mini Countryman (F60)	2017-	0-9,2
Mitsubishi	Outlander III	2012-	0-14
Nissan	Qashqai	2013-	0-3,8
Nissan	X-Trail	2014-	0-19,4
Opel	Ampera	2011-	0-18,5
Opel	Astra J	2009-2012	0-18,5
Opel	Astra K	2015-	0-18,0
Opel	Cascada	2013-	0-18,5
Opel	Corsa	2014-	0-10,8
Opel	Insignia	2009-	0-10,8
Opel	Karl	2015-	0-12
Opel	Mokka	2012-	0-18,0
Opel	Zafira Tourer	2011-	0-16,7
Peugeot	3008	2016-	0-6,2
Peugeot	5008 II	2017-	0-6,3
Peugeot	Boxer kurz	2014-	0-7,9
Peugeot	Boxer lang	2014-	0-10,3
Peugeot	Expert Radstand 2925 mm	2016-	0-7,7
Peugeot	Expert Radstand 3275 mm	2016-	0-8,6
Peugeot	Traveller Radstand 2925 mm	2016-	0-7,7
Peugeot	Traveller Radstand 3275 mm	2016-	0-8,6
Porsche	911	2011-	0-7,0
Porsche	Boxster	2012-	0-7,0
Porsche	Boxster 718	2016-	0-3,6
Porsche	Cayenne	2010-	0-5,8
Porsche	Cayman	2012-	0-7,0
Porsche	Cayman 718	2016-	0-3,6

Hersteller	Modell	Baujahr	zulässiger Skalenwert
Porsche	Macan	2014-	0-5,5
Porsche	Panamera	2011-	0-4,2
Renault	Kadjar 4x2	2015-	0-7,5
Renault	Kadjar 4x4	2015-	0-3,8
Renault	Mégane III	2008-	0-11,3
Renault	Mégane IV 2-Rad-Lenkung	2016-	0-6,5
Renault	Mégane IV 4-Rad-Lenkung	2016-	0-5,5
Renault	New Espace	2015-	0-9,6
Renault	Scénic III	2012-	0-11,5
Renault	Scénic III Grand Scénic	2012-	0-12,0
Renault	Talisman	2016-	0-6,4
Renault	Twingo III	2014-	0-15,1
Seat	Alhambra (71)	2010-	0-8,5
Seat	Ateca (KH) Mehrlenkerachse	2016-	0-7,5
Seat	Ateca (KH) Verbundlenkerachse	2016-	0-9,0
Seat	Leon (5F)	2012-	0-7,4
Skoda	Kodiaq (NS)	20127-	0-8,0
Skoda	Octavia (5E)	2012-	0-7,4
Skoda	Superb (3V)	2015-	0-8,0
Smart	ForFour	2014-	0-15,1
Smart	ForTwo	2014-	0-13,7
Subaru	Legacy Outback	2015-	0-15,2
Subaru	Levorg	2016-	0-16
Toyota	Auris	2015-	0-12
Toyota	Avensis	2015-	0-8,5
Toyota	Aygo	2014-	0-10,4
Toyota	C-HR	2016-	0-7,5
Toyota	Prius	2016-	0-8,5
Toyota	PROACE kurz	2016-	0-7,8
Toyota	PROACE lang	2016-	0-8,5
Toyota	RAV4	2012-	0-7,5
Toyota	RAV4	2016-	0-7,6
Toyota	Verso	2016-	0-9,4
Toyota	Yaris	2010-	0-10,7

## Toleranzliste der Hersteller

<b>Hersteller</b>	<b>Modell</b>	<b>Baujahr</b>	<b>zulässiger Skalenwert</b>
Vauxhall	Astra	2009-2012	0-18,5
Vauxhall	Insignia	2009-	0-10,8
Vauxhall	Mokka	2012-	0-18,0
Vauxhall	Viva	2015-	0-12
Vauxhall	Zafira Tourer	2011-	0-16,7
Volvo	S60 II/V60	2011-	0-9,6
Volvo	S80 II	2008-	0-9,6
Volvo	S90	2016-	0-10,1
Volvo	Tiguan (AD)	2016-	0-7,7
Volvo	V40/V40XC	2012-	0-9,0
Volvo	V70 III	2008-	0-9,6
Volvo	V90	2016-	0-10,1
Volvo	XC60	2008-	0-9,6
Volvo	XC70 III	2008-	0-9,6
Volvo	XC90	2015-	0-10,6
VW	CC (35)	2012-	0-7,5
VW	Crafter (SZ/SY) kurz Allrad/Heckantrieb	2017-	0-31
VW	Crafter (SZ/SY) kurz Frontantrieb	2017-	0-10,4
VW	Crafter (SZ/SY) lang Allrad/Heckantrieb	2017-	0-39
VW	Crafter (SZ/SY) lang Frontantrieb	2017-	0-13
VW	Golf 7 (5G/BA)	2012-	0-7,4
VW	Golf 7 Sportsvan (AM)	2012-	0-7,5
VW	Passat (36)	2010-2014	0-7,5
VW	Passat (3C)	2005-2010	0-7,5
VW	Passat (3G)	2015-	0-8,0
VW	Passat CC (35)	2008-2012	0-7,5
VW	Phaeton (3D)	2001-	0-8,5
VW	Phaeton (3D) lang	2001-	0-8,8
VW	Phaeton (3D) FL	2010-	0-8,5
VW	Phaeton (3D) FL lang	2010-	0-8,8
VW	Sharan (7N)	2010-	0-8,5
VW	Tiguan (5N)	2011-	0-7,4
VW	Touareg (7P)	2010-	0-8,5
VW	Touran (1T)	2003-2015	0-7,5
VW	Touran (5T)	2015-	0-8,0



## 4 Allgemeine Informationen

### 4.1 Pflege und Wartung

---

- Wie jedes Gerät sollte auch der Radaufnehmer Control sorgfältig behandelt werden.
- Bewegliche Teile regelmäßig mit säure- und harzfreiem Fett oder Öl schmieren.
- Befestigungsschrauben regelmäßig nachziehen.
- Radaufnehmer Control regelmäßig mit nicht aggressiven Reinigungsmitteln reinigen.
- Handelsübliche milde Haushaltsreiniger in Verbindung mit einem angefeuchteten weichen Putztuch verwenden.
- Beschädigte Zubehörteile sofort ersetzen.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.

### 4.2 Entsorgung

---

Nach der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie dem nationalen Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz – ElektroG) vom 16. März 2005, verpflichten wir uns dieses, von uns nach dem 13.08.2005 in Verkehr gebrachte Gerät nach Beendigung der Nutzungsdauer unentgeltlich zurückzunehmen und es den o. g. Richtlinien entsprechend zu entsorgen.

Da es sich bei dem vorliegenden Gerät um ein ausschließlich gewerblich genutztes Gerät handelt (B2B), darf es nicht bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsbetrieben abgegeben werden.

Das Gerät kann, unter Angabe des Kaufdatums und der Gerätenummern, entsorgt werden bei:

Hella Gutmann Solutions GmbH  
Am Krebsbach 2  
79241 Ihringen  
DEUTSCHLAND  
WEEE-Reg.-Nr.: DE25419042  
Phone: +49 7668 9900-0  
Fax: +49 7668 9900-3999  
Mail: info@hella-gutmann.com





**HELLA GUTMANN SOLUTIONS GMBH**

Am Krebsbach 2

79241 Ihringen

DEUTSCHLAND

Phone: +49 7668 9900-0

Fax: +49 7668 9900-3999

info@hella-gutmann.com

www.hella-gutmann.com

© 2017 HELLA GUTMANN SOLUTIONS GMBH

1 STUECK/PIECE(S)



9XQ 460 988-601

Made in Germany